



## Языковые особенности сказа Н.С. Лескова «Левша»

Урок литературы в 6 классе

"Языковые особенности сказа Н.С. Лескова "Левша". 6 класс" // Литература в школе.  
- 2000. - № 6. - С. 103.

Преподавание литературы как искусства слова является одной из главных задач всякого учителя словесности. В связи с этим большое значение среди других приобретают уроки, на которых рассматривается именно языковая, словесная ткань произведения, обращается внимание на основные стилевые черты и характерные особенности языка художественной литературы. Такая работа, несомненно, не только способствует совершенствованию устной и письменной речи, расширению лексикона учеников, но и формирует исследовательские и аналитические умения, обостряет языковое чутье и, что наиболее важно, делает ребят свидетелями того, как из самых обычных и всем известных слов рождается чудо — произведение художественной литературы.

Один из таких уроков — «Особенности языка сказа Н.С. Лескова "Левша"» — был проведен в VI классе после изучения произведения.

Урок требует предварительной подготовки. Так, к моменту его проведения ребята должны уже знать основные черты и характерные особенности языка художественной литературы (литературно-художественного стиля), знать и уметь различать основные средства художественной выразительности (эпитет, метафору, олицетворение, антитезу и т.д.), иметь представление о жанровых особенностях сказа. Поэтому на одном из уроков развития речи необходимо познакомить учеников с особенностями языка художественной литературы (я сделала это в процессе подготовки к сочинению — описанию зимней природы, разбирая отрывок из произведения И. Соколова-Микитова, приведенный в учебном пособии для развития связной речи Е.И. Никитиной). Мы отметили основные черты: образность, эмоциональность; широкое использование лексики и фразеологии других стилей, изобразительно-выразительных средств; проявление творческой индивидуальности автора (авторский стиль).

Уже на первом этапе изучения «Левши» ребята узнают о жанровых особенностях произведения. В тетрадях по литературе записываем: «Сказ (от сказывать, рассказывать) — повествование рассказчика, которое и по восприятию действительности, и по языковым особенностям намеренно отделено и удалено от авторского стиля, от литературных норм своего времени. Образ рассказчика раскрывается в сказе через его взгляд на события, через оценку им этих событий, а главное, через язык — подчеркнута "не писательский", "не литературный"». Таким образом, нужно подчеркнуть, что в сказе есть установка на устную речь.

Непосредственно перед заключительным уроком по сказу ребята получают задание понаблюдать за лексикой произведения и выписать в тетрадь по 2—3 примера просторечий, устаревших, заимствованных, профессиональных слов, фразеологизмов, а также уже известных им средств художественной выразительности.

Проверяя домашнее задание на уроке, заносим в тетрадь первые наблюдения за языком сказа (последовательность этих наблюдений определена таблицей «Язык художественной литературы»):

«Использование лексики и фразеологии других стилей:

- а) просторечия (*дерябнул, приноровлено, откудова, отопрусь, пустяковина, шабаш и др.*);
- б) устаревшие слова (*карета, извозчики др.*);
- в) заимствованные слова (часто искажены) (*ажидация, плезирная, фореитор, цейгаузы и др.*);
- г) фразеологические обороты, характерные для устной речи (*дать маху, как снег на голову*)».

Добавляем, что и синтаксические конструкции, которые используются в сказе, характерны для разговорного стиля: здесь много неполных предложений, частиц, обращений, междометий, вводных слов, лексических пни торов и инверсий. Все это создаёт иллюзию отсутствия предварительного обдумывания высказывания, которое свойственно устной речи.

Ребята делают вывод: в сказе «Левша» широко используется лексика разговорного стиля, что объясняется жанровыми особенностями произведения.

Продолжая работу, обращаемся к средствам художественной изобразительности. Учащиеся без труда (такая работа проводилась не раз) находят примеры эпитетов (*досадная кушетка*), сравнений (*лежала смирно, как коченелая*), метафор, но отмечают, что та-

ких примеров в сказе немного, так как повествование схоже с устной речью. Действительно, это так, но, самобытнейший художник, Лесков отдаёт предпочтение другим изобразительно-выразительным средствам, с которыми ребята ещё не знакомы.

Писатель, например, широко использует в сказе слова, созданные по принципу народной этимологии. Суть этого принципа в «переозвучивании» непонятого слова, которое стихийно осуществляется в народе, в разговорном языке. Простой, необразованный человек как бы по-новому осмысливает непонятое ему (главным образом иностранное) слово через звуковое сходство этого слова со словами ему понятными и доступными. Например, не микроскоп, а *мелкоскоп*; не барометр, а *буреметр*.

Объяснив, что такое «народная этимология», прошу ребят найти такие слова в сказе. И поскольку Н.С. Лесков был большим мастером и любителем создания подобных слов и выражений, примеров таких находится немало (одна «*долбица умножения*» чего стоит!).

Есть в «Левше» и такие средства художественной изобразительности, которые используются в фольклоре, например в сказках. Знакомлю учеников с ними, привожу наглядный «сказочный» пример, и ребята без труда отыскивают аналогичные примеры в сказе. Делаем записи в тетрадях:

«Использование изобразительно-выразительных средств:

- a) эпитеты, сравнения (примеры);
- b) гипербола — художественное преувеличение (*зрение Левши; время, которое лежал на досадной кушетке атаман Платов, и др.*);
- c) литота — преуменьшение (*блоха; размер подковок и гвоздиков, сделанных руками тульских мастеров, и т.п.*);
- d) антитеза (*мнения двух русских царей, Александра и Николая Павловичей, о талантах своих подданных, например*);
- e) градация — расположение слов и выражений по возрастающей или убывающей значимости (*блоха — алмазный орех — табакерка — шкатулка*);
- f) слова, созданные по принципу народной этимологии (*керамиды, водоглаз и др.*)».

Подводи итог этому этапу работы, отмечаем, что автор прибегает к самым различным средствам художественной выразительности, но отдаёт предпочтение, которые присущи устному народному творчеству.

И, завершая наблюдения за языком произведения, выясняем, в чем же проявляется творческая индивидуальность Н.С. Лескова. Сделать это на основе одного произведения,

да еще такого, где речь автора предельно отделена и удалена от речи рассказчика, довольно трудно. Но все же можно отметить, что авторский стиль Лескова проявляется в прекрасном знании характерных особенностей живого разговорного языка и широком включении его в произведение; использовании слов, созданных по принципу народной этимологии, как одно из средств художественной выразительности.

Продолжить изучение особенностей языка произведений Н.С. Лескова ребята смогут в X классе.

Отмечу, что урок, несмотря на его внешнюю сложность, обилие терминов и нового материала, прошел легко и непринужденно, на одном дыхании, и показал неподдельный интерес учащихся к работе такого рода.